Auswanderung in der „guten alten Zeit"

(Fortsetzung von Seite 9)

Ersatzstück hatte. Glücklich konnte man sich schätzen, wenn man endlich in der Umgebung von Paris die ersten gepflasterten Straßen erreichte. An der Stadtgrenze wurden die Wagen plombiert und zollfrei bis an Bord der Seine begleitet. Die dreiwöchige Reise von Luzern bis Havre sowie der dortige Aufenthalt verursachten eine Auslage von Fr. 226.89. Von den Verhältnissen auf den Auswandererschiffen entwirft der Berichterstatter ein trauriges Bild. Die Reisenden wurden ohne Luft und Licht in enge Kabinen eingeschachtelt und ihrem Schicksal überlassen. Knöpfli mietete zwei Schiffe, betrachtete das eine und deckte so die Ueberfahrtskosten auf den andern. Die am 2. Juni angetretene Seereise dauerte 49 Tage. Sein nächstes Ziel war St. Louis, das damals 5000 Einwanderer zählte. Dort suchte er in der Umgebung eine zur Ansiedlung passende Stelle und ließ sich ausschließlich da nieder, wo heute Highland, die blühende schweizerische Kolonie steht. Als Gründungstag der Kolonie bezeichnete er selbst den 15. Oktober 1831. Sein Ziel, einen Zentralisationspunkt in den Vereinigten Staaten für die Schweizer Auswanderer zu schaffen, gelang ihm in weitem Maße. „Wie erfreulich muß es dem Auswanderer sein," schrieb Knöpfli in die Schweiz, „wenn er nach einer langen Reise in eine gesunde, schöne Gegend kommt und da Schweizer findet, die die Sprache seiner Heimat, ihre Religions- und Familienbräuche haben. Welch beruhigendes Gefühl, wenn er weiß, daß in Not und Krankheit seine Freunde für ihn und die Familie sorgen. Nur wenn dies alles zusammentrifft, mit gutem Boden und politischer Freiheit, kann die Lage des Auswanderers als glücklich bezeichnet werden." Und dieses Glück läßt sich leicht schaffen, nur müssen sich die Ausgewanderten in einer Gegend wiederfinden, nicht vereinzelt im großen Lande verlieren, sondern ein Volk im neuen Vaterlande bilden. Ein Abgeordneter der Gemeinde Wallenstadt, der Highland im Jahre 1844 besuchte, empfahl seinen Landsleuten, ihre Schritte nach Neu-Schweizerland zu wenden. 1837 war die Bevölkerung schon so stark angewachsen, daß das Bedürfnis gefühlt wurde, einen Geschäftsort heranzubilden. Mitten in der Ansiedlung wurde eine Stadt gegründet, die den Namen Highland erhielt. Bald wurden zwei Kirchen gebaut. Die älteren Ansiedler befanden sich in guten Verhältnissen, Existenzsorgen hatten sie keine. Die Familienväter brauchten sich um die Versorgung der Kinder nicht zu grämen, diese waren im Gegenteil willkommene Stützen. Jeder Dienstknecht konnte sich in einigen Jahren die Mittel ersparen, um eine Farm zu kaufen.

Wir sehen in der Gründung Knöpfli's, als eines intelligenten und tatkräftigen Auswanderers, einen Gedanken verwirklicht, der zwar in einem gewissen Sinne schon in der Auswanderung nach Brasilien Ausdruck gefunden hatte, aber anders, ethisch unendlich reiner gefaßt und in anderer verständnisvoller Weise zur Ausführung gebracht wurde. Es ist die Hilfe für das verdienstarme, um eine befriedigende Existenz ringende Volk, die Erlösung aus Verhältnissen, welche, weil sie kleinlich und ärmlich geworden, selbst starke Naturen einengten, klein und schwach machten und endlich ganz niederzudrücken drohten, verbunden mit dem weiteren Gedanken, den im Vaterlande Verbleibenden Luft zu machen.

Ein verfehltes Unternehmen war das einer Auswanderergruppe aus dem Aaargau, die im Frühling 1844 unter der Führung eines Bürstenbinders aus dem Elsaß, Dietsch, eine Kolonie Neu-Helvetia am Osagefluß im Staate Missouri gründete. Die Lage der Kolonie war nicht gut gewählt. Dietsch wollte auf einer religiösen Basis mit Gütergemeinschaft aufbauen. Trotz seiner großen Bemühungen und Aufopferung scheint er sein Ziel nicht erreicht zu haben. Huber schrieb in seinem Bericht, überall höre man von Ausreißern der Gesellschaft und treffe solche, die lieber in den Städten als auf der Kolonie arbeiten.

Es wurden noch mehrere solche Versuche gemacht. Eine Gesellschaft bildete sich im Basselland unter dem wackeren und tätigen Oberst Leutenegger; eine andere im Kanton Bern; eine dritte im Elsaß, aber keine erreichte ihr Ziel. Sie mußten wieder aufgegeben werden. Einzig die württembergische Separatistenkolonie, die am 15. Februar 1805 unter Johann Georg Rapp am großen Canaanaeeffing im Staate Pennsylvania gegründet wurde, prosperierte. Der Kommunismus konnte sich hier wahrscheinlich nur halten, weil er auf einer stark religiösen Basis ruhte. Die „Oekonomie der Harmoniten" wurde 1851 an den Mennonitenführer Ziegler verkauft und unweit des Wabash die Stadt New Harmony gegründet. Später wurde diese Kolonie von Owen übernommen, der seinen genossenschaftlichen Plänen praktische Gestalt geben wollte. Rapp gründete ein drittes Unternehmen unweit Pittsburgh, Pennsylvanien, welches er Oeconomie (Economy) nannte. Wahrscheinlich hatten sich auch Schweizer der Führung Rapps anvertraut.

Philippe Suchard, der berühmte Schokoladenfabrikant, hatte Amerika schon im Jahre 1824 besucht. In 1845 kam er wieder dorthin und kaufte Land, scheinbar reich an Eisen, in Lewis County, New York. Dort gründete er die Kolonie Alpina, um die Minen auszubeuten. Charles Louis Favarger kam als Leiter auf die Kolonie, die fünf Jahre blühte, dann aber wieder aufgegeben wurde. Die welsche Schweiz ist sonst mit der Geschichte der Vereinigten Staaten weniger eng verknüpft als die deutsche. Die Auswanderung von dort floß viel spärlicher und wurden die wärmeren Gegenden vorgezogen.

„Schweizer Echo."

Kirchliche Anzeigen

Katholische

Katholische Gottesdienste in der St. Marienkirche, Regina, Sask.

An Sonntagen: vormittags 7 und 8 Uhr hl. Messen, 9 Uhr Kindergottesdienst, ½11 Uhr Hochamt mit Predigt; abends ½8 Uhr Abendandacht mit Segen.

An Werktagen: 7 Uhr und 8¼ Uhr hl. Messen. Jeden Mittwoch und Freitag abends ½8 Uhr Abendandacht.

Gemeinschaftliche Kommunionen: erster Sonntag eines jeden Monats für Jungfrauen, zweiter Sonntag für Frauen, dritter Sonntag für Jünglinge, vierter Sonntag für Männer, stets in der 8 Uhr Messe.

Vereine: Ortsgruppe des Volksvereins, C.W.B.A., Kathol. Gegenseitiger Unterstützungsverein, Jungfrauenverein, Frauenverein, Jünglingsverein.

Alle neu zuwandernden Katholiken mögen sich anmelden im Pfarrhaus, 2089 Scarth Straße (neben der Kirche). Telephon 3361.

Protestantische

Ohio-Synode (Regina)

Ev.-Lutherische Dreieinigkeitsgemeinde
J. Fritz, Pastor, Tel. 2791.
Regina

Gottesdienste jeden Sonntag Morgen um halb elf Uhr und abends um halb acht Uhr.
Sonntagsschule um 2 Uhr nachmittags.
Frauenverein: Jeden ersten Mittwoch im Monat.
Unterstützungsverein: Jeden ersten Dienstag im Monat.
Jedermann ist herzlich zu den Gottesdiensten eingeladen, wie auch ersucht, die Kinder in die Sonntagsschule zu senden.

Missouri-Synode (Regina)

Ev. Lutherische Gnaden-Gemeinde.
1035 Victoria Ave., Regina.
C. T. Bernstein, Pastor. Telephon 7557.

Gottesdienste jeden Sonntag morgen um 10.45 Uhr.
Sonntagsschule um 1.45 nachmittags.
Religionsschule Samstags 9 bis 12 vorm. und 1.30 bis 3.30 nachmittags. Während den Ferien — täglich von 9 bis 12 vormittags.

Moose Jaw-Central Butte Parochie

Moose Jaw: Jeden ersten und dritten Sonntag im Monat, vorm 10 Uhr Sonntagsschule, 11 Uhr deutschen Gottesdienst. Abends 7 Uhr englischen Gottesdienst.

Jeden Mittwoch Abend 7 Uhr Konfirmanten-Unterricht.

Central Butte: Jeden zweiten und vierten Sonntag im Monat, Vorm. ½11 Uhr Gottesdienst. Nachm. 3 Uhr Gottesdienst in Secretan.

Sonnabends deutsche Schule und Konfirmanten-Unterricht.

Wm. Kupfer, Pastor.
1707 Fifth N.W.
Moose Jaw, Sask.

Erste Deutsche Baptisten-Kirche, Regina.
22e Victoria Ave. und Toronto Str.
Prediger: A. J. Mainer, 2243 Montreal Str.
Telephon 2931.

Sonntags-Gottesdienste: 11 Uhr vormittags und 7.30 abends. — Sonntagsschule: 10 Uhr morgens. — Gebetstunde jeden Mittwoch 8 Uhr abends. — Jugendverein jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat. — Frauen-Missionsverein jeden ersten Donnerstag im Monat 2 Uhr nachmittags. — Samstags 9.30 Uhr morgens deutsche Schule.

Evangelische Kirche.
Ecke Victoria und Ottawa, Regina.
Prediger: J. S. Domm, 1415 Victoria Ave.
Telephon 8575.

Gottesdienste: Sonntag Morgen 11 Uhr; Sonntag Abend (englischer) 7 Uhr. — Sonntagsschule nachmittags 2.30 Uhr. — Erbauungsstunde Mittwoch Abend 8 Uhr. — Bibelstunde Donnerstag Abend 8 Uhr. — Frauen-Missionsverein jeden ersten Donnerstag im Monat 2.30 Uhr. — Jedermann ist herzlich zu den Gottesdiensten eingeladen.

Alle mit Wort und Sakrament unversorgte Lutheraner in der Provinz Saskatchewan ist bereit zu besuchen und zu dienen.

Pastor H. Meyer,
Reiseprediger der Ev. Luth. Synode von Ohio und anderen Staaten
Telephon 7552 1858 Winnipeg Str.
Regina, Sask.

Hanna Parochie
Pastor H. Bietsch.
(Evan. Luth. Ohio Synode)

Am Sonntag, den 13. Februar: Gottesdienst in der Jakobus Gemeinde, 8½ Sibbald.
Am Sonntag, den 20. Februar: Gottesdienst in der St. Petri Gemeinde zu Darling Lake.
Am Sonntag, den 27. Februar: Gottesdienst in der Johannes Gemeinde zu Gooseberry Lake.
Am Sonntag, den 6. März: Gottesdienst in der Elfeser Gemeinde zu Hanna.
Samstags- und Sonntagsschule wird regelmäßig in jeder Gemeinde gehalten.

Erste Evangelisch Lutherische St. Johannis-Gemeinde
(Vereinigte Lutherische Kirche von Nordamerika)
Ecke 96. Str. und 108. Ave., Edmonton, Alta.
Pastor—Georg O. Jüttner, 10759—96. Str.,
Telephon 8681.

Gottesdienste: jeden Sonntag um 10.30 Uhr vormittags und abends um 7.30 Uhr.
Passionsgottesdienste: während der Passionszeit jeden Mittwoch Abend 8 Uhr.
Sonntagsschule: vormittags 9.30 Uhr.
Wochenschule: jeden Sonnabend vormittags 9 Uhr für die größeren Kinder und nachmittags 1 Uhr für die Kleinen.
Sommerschule: im Monat August, Dienstag und Donnerstag für die Schüler der Wochenschule, Mittwoch und Freitag für Konfirmanden.
Konfirmandenunterricht: von Oktober an jeden Montag und Donnerstag, um 5 Uhr in Deutsch, und um 7 Uhr in Englisch.
Jugendverein: jeden zweiten Donnerstag, abends 8 Uhr.
Frauenverein: jeden ersten Mittwoch im Monat, nachmittags 2.30 Uhr.
Chorübung: jeden Dienstag abend 8 Uhr.
Sitzung des Kirchenrats: jeden ersten Montag im Monat, abends 8 Uhr.

Ev.-Luth. St. Paulus-Missionsparochie in Elbourne-Strath, Sask.

Gottesdienste in Elbourne jeden zweiten Sonntag im Schulgebäude um 10 Uhr morgens (späte Zeit). Deutsche Schule jeden zweiten Samstag von ½10 bis 12 Uhr vormittags und ½2 bis 4 Uhr nachmittags im Lesen, Schreiben, Biblische Geschichte, Katechismus und Gesang.

Ev.-Luth. Christus-Gemeinde zu Neudorf, Sask.
Pastor H. Honebein.

Jeden Sonntag Morgen um 10 Uhr Sonntagsschule, außer am zweiten Sonntag im Monat.
Jeden Sonntag Vormittag um 11 Uhr deutscher Gottesdienst, außer am zweiten Sonntag im Monat, da der deutsche Gottesdienst um 3 Uhr Nachmittags statt hat.
Jeden ersten und dritten Sonntag Abend um ½8 Uhr englischer Gottesdienst. Jeden vierten und fünften Sonntag Abend um ½8 Uhr deutscher Gottesdienst.
Jeden Sonnabend von 10 Uhr Vormittags bis 4 Uhr Nachmittags deutscher Unterricht.
Chorübung jeden Dienstag Abend um ½8 Uhr.
Der Frauenverein versammelt sich jeden zweiten Donnerstag im Monat.

Ev. Luth. St. Johannes-Gemeinde bei Neudorf, Sask.
Pastor H. Honebein.

Gottesdienst jeden zweiten Sonntag im Monat Vormittags um 11 Uhr. Am vierten und fünften Sonntag Nachmittags um 3 Uhr. Sonntagsschule im Anschluß an jeden Gottesdienst.

Gottesdienste in der Prairie Schule
Pastor H. Honebein.

Jeden ersten und dritten Sonntag um 3 Uhr Nachmittags. Sonntagsschule nach jedem Gottesdienst.
Jedermann herzlich eingeladen.

Ev.-Lutherische St. Petri-Kirche,
Ecke 96. Str. und 110. Ave.
Edmonton, Alta.

Pastor: Rev. A. Rehwinkel, M.A.B.D.
Gottesdienste: Jeden Sonntag, morgens ½11 Uhr in deutscher Sprache, abends ½8 Uhr in englischer Sprache.
Schule: Jeden Samstag; täglich in den Sommermonaten. Sonntagsschule jeden Sonntag 11.45 Uhr.
Chor: Jeden Dienstag u. Donnerstagabend um 8 Uhr.
Frauenverein: Jeden zweiten Donnerstag im Monat.

British Columbia
Lutherische Kirchen der Missouri-Synode:
In Vancouver (Pastor E. L. Meyer, 777 Hornby Str., Pastor R. F. Holpen, 2543 Balaclava Str.); in Bernon (Pastor C. Pfotenhauer); in Nelson (Pastor C. C. Janzow, 204 Latimer Str.); in Revelstoke (Pastor W. H. Werning); und in Prince George (Pastor A. W. Trinklein). Kirchlich Unversorgte sind gebeten, sich an irgend einen dieser Pastoren zu wenden. Wer Verwandte oder Bekannte irgendwo in British Columbia hat, möge uns dies melden, damit wir sie, wenn auch nur ab und zu, bedienen können. Auch sind wir bereit, Lutheranern, die nach British Columbia ziehen wollen, Auskunft zu geben über passende Orte.

Vancouver, B.C.

Ev.-Luth. Bethlehems-Kirche (Missouri-Synode), 8. Avenue und Main Str. (über der Royal Bank, Vancouver, B.C.) — Gottesdienst in deutscher Sprache jeden Sonntag, 11 Uhr morgens. Jedermann herzlich willkommen. Sonntagsschule um 10 Uhr. Samstagsschule in deutscher Sprache. Pastor E. L. Meyer, 777 Hornby Str. Telephon Seymour 6621R.

Magenleiden oder Bandwurm beseitigt

Viele Leute, die Magenschmerzen haben, haben einen Bandwurm und wissen es nicht. Ein garantiertes Mittel, das sich bei Beseitigung des Bandwurms und zur Linderung aller möglichen Magenleiden als bemerkenswert wirkungsvoll erwiesen hat, wird von der Milwaukee Medicine Co., Dept. B., F. C. Schoenherr, Mgr., 317—318 Brumder Bldg., 105 Wells St., Milwaukee, Wis., auf freien Probeplan zugesandt. Dieses Mittel ist garantiert, daß es jeden Bandwurm mit dem Kopf in weniger als einer Stunde ohne Schmerzen, Diät oder Gefahr beseitigt. Ebenso, daß es alle Arten von Magenleiden lindert, wenn nicht, soll es Sie nichts kosten.

Der größte Pantoffelheld der Welt.

Es gibt eine gute Anzahl von Pantoffelhelden und es ist bekannt, daß sich diese eine Kontrolle nicht nur über ihr Tun und Lassen, sondern auch über ihre Einkünfte gefallen lassen müssen. Nun aber hat man, wie eine Mitteilung aus Hoboken (New York) besagt, jenen größten Pantoffelhelden der Welt entdeckt, der nach Ansicht seiner Frau auch nicht das geringste Verfügungsrecht über das von ihm erworbene Geld haben durfte. Sie gestattete ihm täglich blos eine Zigarre von 5 Cent und wöchentlich ein Päckchen Kaugummi. Aber kürzlich an einem Auszahlungstag behielt der Mann 50 Cents für sich. Die Frau merkte den „Betrug" und die Schwiegermutter des Armen holte die Polizei. Die Sache kam sogar bis vors Gericht, der Richter jedoch tat das in diesem Falle einzig Mögliche, er wies Schwiegermutter und Frau die Türe.

— Der Grund. Lehrer: „Fritz, du siehst jetzt schon zum drittenmal in Adolfs Heft."

Fritz: „Ja, Herr Lehrer, er schreibt aber auch so undeutlich."

— Leben und leben lassen. — „Sie würden auch besser tun, zu arbeiten, statt zu betteln. So ein Bärenkerl, wie Sie, könnte ja schaffen für sechse!"

„Aber ich bitt' Sie, gnä' Herr, da würde ich ja die Zahl der Arbeitslosen gleich um ein halbes Dutzend vermehren!"

Warum an Hautkrankheiten leiden

wenn die Nightingale Eczema- und Hautkrankheitsarznei sofortige Linderung bringt und nicht einmal die empfindlichste Haut auch im geringsten verletzt. 50 Cents per Schachtel, portofrei.

MRS. E. NORTH
Box 452, Indian Head, Sask.

Freie Information.

Giebt die älteste deutsche Firma in folgenden Sachen

Einwanderung und Kolonisierung.
Schiffskarten — Einreisescheine — Reisepässe.
Geldüberweisung in Dollars per Post, Kabel und Telegramm.
Kauf und Verkauf von Farmen, Häusern, Bauplätzen, Gartenland.
Geldanleihen auf Grundeigentum.
Feuer- und andere Versicherungen in allen Branchen.
Notarielle Dokumente — Vollmachten — Kontrakte — Testamente.
Legale Vertretung in Gerichtssachen usw.

J. G. Kimmel, Deutscher Notar (über 25 Jahre im Geschäft)
Geschäftsleiter der Firma.

J. G. KIMMEL & CO., LTD., 656 Main St., Winnipeg

Kleine Anzeigen des „Courier"

Ein treuer Ratgeber und ein wahrer Schatz

— ist der „Rettungs-Anker"! —

Dieses Buch, klar, belehrend, mit vielen Abbildungen, sollte von **beiden Geschlechtern** gelesen werden! — Es ist von Wichtigkeit für alle.

Dieses unschätzbare, unübertreffliche Werk, 250 Seiten stark, liefern wir gegen Einsendung von 25c in Postmarken und dieser Anzeige frei ins Haus. (Registriert 35 Cts.) Auch in **englischer** Sprache erhältlich.

M. A. Ericius Remedy Co.
185 Pearsall Ave., Jersey City, N.J.

The Capital Barber Shop

1757 Hamilton Street.
R. Knorn, Eigentümer.
Große Billiardhalle.
— Weichwasserbad. —
Zigarren und Tabak.
Privatabteilungen für Damen.
Für Marcelling telephoniere 7758

Eine neue Arznei die nie verfehlt

North's Asthma Pillen

gegen Bronchitis, Katarrh, Husten und Kurzatmigkeit. Preis 50 Cents per Schachtel, portofrei.

MRS. E. NORTH
Box 452, Indian Head, Sask.

Independent Laundry, Limited.
Spezialität
11 Pfd. Familienwäsche $1.00
Billiger und besser, als Sie es zu Hause machen können. Alle Flatarbeit geplettet
Phone 4422 und fragt nach.
Broad Str. Regina, Sask.

Garantiert Federdicht

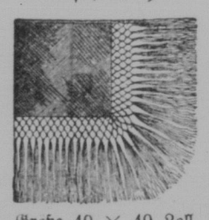
Wir versenden garantiertes, federdichtes Federzeug nach allen Teilen Canadas. 40 Zoll breit.

50c per Yard
frei versandt

Garantiert federdicht, oder Ihr Geld zurück

Feinster importierter ungarischer Süßpaprika, per Pfund **$1.00**

Kopftücher



Große 40 × 40 Zoll.
Schwarze Kaschmir-Kopftücher, mit Seidenfranzen.
Preis **$5.00**

WESTERN IMPORT CO.
Room 10 Maple Leaf Bldg.
Ecke 11. Ave. und Halifax Str.,
Regina, Sask.

W. A. Purvis

Augen-Spezialität
Ueber 30 Jahre Praxis
„Seht mich, um sehen zu können"
Büro im Ardens Drug Store
1845 Scarth Straße, Regina.

„Paris Rooms"

Das Deutsche Logis-Haus.
Edmonton, Alta.
10271—98. Straße
Gute Zimmer und Betten zu mäßigen Preisen.
Auslage canadischer und amerikanischer deutscher Zeitungen.
Um Ihren Besuch bittet
Hans Mückulle, Eigentümer.

MY WARDROBE

1862 Hamilton Street,
Regina, Sask.
Dyers, Cleaners, Furriers
Ein Empfangsagent in jeder Stadt in Saskatchewan.

Rechtsanwälte

Dörr & Guggisberg
Deutsche Advokaten, Rechtsanwälte u. Notare. Einzige deutsche Rechtsanwaltsfirma in Canada. — Geld auf Grundeigentum. — Zimmer 301—303 Sterling Trust Bldg., Ecke Rose Str. und Elfte Avenue. Gegenüber City Hall, Regina. — J. Emil Doerr, LL.B., K.C. W. W. Guggisberg, B.A.

TINGLEY & MALONE
A. R. Tingley, K. C.
J. C. Malone.
Rechtsanwälte, Advokaten u. Notare.
715 McCallum-Hill Bldg.
Regina, Sask.
In Bibank jeden Mittwoch.

Noonan, Fraser & Friedgut
Advokaten, Rechtsanwälte, Notare.
Phone 8325.—Wir sprechen Deutsch.
A. H. Friedgut, B.A., LL.B.
J. A. Fraser, B.A., E. D. Noonan.
— Büros in Dilke und Wilcox. —
503—504 Northern Crown Bldg.
Scarth St., Regina, Sask.

A. ALLAN FISHER
Advokat, Rechtsanwalt,
Oeffentlicher Notar.
1011—12 McCallum-Hill Bldg.
Regina, Sask.

MacKinnon, Rutherford & MacLean
Rechtsanwälte, Notare, usw.
1863 Scarth Str., — Regina, Sask.
A. G. MacKinnon, B.A.
H. A. Rutherford
G. F. Rowand
R. A. MacLean, B.A., LL.B
Büros in Holdfast und Earl Grey.

N. W. SCHAFFER
Deutscher Advokat.
Rechtsanwalt und Notar.
Erteilt Rat in allen Rechtssachen.
National Trust Bldg., 2nd Ave.,
Saskatoon, Sask., Phone 4062.

Balfour, Hoffman & Co., Rechtsanwälte, Advokaten usw. Geld von Privatpersonen und Gesellschaften zu verleihen. Zimmer 104 Darke Block. — James Balfour, K.C.; Charles W. Hoffman, Rechtsanwälte für die Bank of Montreal.

Chas. A. Stewart, B.A., LL.B.
Anwalt, Advokat und Notar.
Büros in Cupar und Southey.
Zweigstellebüro in Dysart am Dienstag und Freitag.

CHIROPRACTOR
Sie werden erstaunt sein über die schnelle Linderung der Schmerzen wenn Sie chiropraktische Behandlung nehmen. Gut für Rheumatismus, Ischias, Rückenschmerzen, Nieren- und Magenleiden, Nervosität usw.
Freie Konsultation.
Lloyd E. Hamilton, Dr. Ph. C.
Doktor der Chiropraktik.
Banner Building, Regina, Sask.

Long Distance Phone 4732
THE CRAFTSMAN UPHOLSTERY SHOP
340 Second Ave. South,
Saskatoon, Sask.
Sendet uns eure Polsterarbeit.
Wir bezahlen die Fracht.
Verlangt Muster.

Dr. R. H. LAYNG, D.D.S., L.D.S.
Zahnarzt und Mundarzt
612 McCallum-Hill Bldg., Regina.
Bürostunden 9 morgens bis 6 abends
Besondere Stunden für Auswärtige.
Abends durch Verabredung.
Telephon: Büro 8368. Resid. 6770.

Optiker

H. S. McGlung, Optiker. Zimmer 813—814 McCallum-Hill Gebäude Regina, Sask.

Photographen

Rossie's Atelier, Regina. Größtes photographisches Atelier im Westen. — 1781 Scarth Str., Regina, Sask.

Soeben erfunden

North's Asthma Arznei für Bronchitis, Husten, Keuchen, Katarrh, Kurzatmigkeit, Schulterdrücken und Schwindsucht. Preis 50 Cents per Schachtel, portofrei.

MRS. E. NORTH
Box 452, Indian Head, Sask.

Wenn Sie **gute deutsche Zeitungen und Zeitschriften** lesen wollen, empfehlen wir Ihnen die Blätter des **Verlages Scherl, Berlin SW 68**

		vierteljährlich portofrei
Berliner Lokal-Anzeiger	USA	$ 3.60
Der Tag	„	$ 3.–
Berliner Nachtausgabe	„	$ 2.40
Die Woche (wöchentlich)	„	$ 2.20
Die Gartenlaube (wöchentlich)	„	$ 1.70
Sport im Bild (14tägig)	„	$ 2.50
Scherls Magazin (monatlich)	„	$ 1.–
Allgemeiner Wegweiser (wöch.)	„	$ 0.70
Praktischer Wegweiser (wöch.)	„	$ 0.70

Kostenl. Probenummern erhalten Sie a. Wunsch von der Ausland-Abteilung des Verlages Scherl. — Abonnementsbestellungen durch den deutschen Export- und ansässigen Buchhandel oder direkt beim Verlag Scherl, Berlin SW 68

Apotheken

Deutsche Apotheke
W. Massig, Eigentümer.
empfiehlt alle medizinischen und technischen Drogen, Kräuter, Verbandsartikel, etc., etc., in nur bester Qualität.
Rezepte werden sorgfältig angefertigt.
Postversand nach allen Teilen Canadas wird prompt erledigt.
Schreiben Sie in Deutsch oder Englisch an:
W. Massig, P. O. Box 124,
Regina, Sask.

Acetylen Schweißung

Elektrische und Acetylene Schweißung.
Gebrochenes Gußeisen und Maschinenteile aus allen Metallen, Cylinder Blocks elektrisch und ohne Aufwärmen geschweißt.
Capital Welding Shop
1918 Broad Straße.
Regina Sask.

Hotel

Hotel Regina
(Früher Victoria Hotel)
1734 Osler Straße, Regina, Sask.
Zwischen 10. u. 11. Ave.
an der Westseite des Marktplatzes.
Vollständig neu renoviert und eingerichtet.
„Der Sammelplatz der Deutschen"
Sehr mäßige Preise
August Müller

Jeder Deutsche oder Deutschsprechende sollte nicht versäumen bei seinem Aufenthalte in Edmonton im

HOTEL SPRINGER
105th Str., 3 Türen Nord von Jasper, Edmonton.
einzukehren; ein Gasthof nach altdeutschem Muster. Gute deutsche Betten — Mäßige Preise.
Besitzer: Gotthold Springer früher Hotel Springer in Coblenz a. Rhein.

Royal George Hotel
Moose Jaw, Sask.
Höchstmodern und erstklassig in jeder Beziehung. Heißes und kaltes Wasser von der Leitung in jedem Zimmer. Erstklassige Badezimmer. Besondere Aufmerksamkeit für Farmer. Unübertroffene Bedienung. Alles im Höhepunkt der Vollkommenheit. Gegenüber dem C.P.R.-Bahnhof.
Raten $4.50 und $5.00 pro Tag nach amerikanischem Plan.
Lawson Mead, Geschäftsleiter

New Auto Wrecking Co.
1725 Broad Street, Regina
Phone 6234.
Neue und gebrauchte Teile für Autos irgend einer Fabrik. Seht uns erst und spart Geld. Wir kaufen auch alte Autos und zahlen von $5.00 bis $100.00.

Parisian Dye Works — Ein Tag Dienst. 1848 Robinson Str., Phone 8608 — 1988 Scarth Str., Phone 4414. — Reinigen, Pressen, Reparieren, Falten jeder Art. Anzüge sponged und gepreßt 75c. Damenkleider sponged und gepreßt $1.00. Teppich ausklopfen und reinigen. Wir haben eine moderne Anlage. Besondere Aufmerksamkeit f. Bestellungen von außerhalb Regina.

Adam Huck
Vibank, Sask.
Real Estate und Versicherung,
Eideskommissar und Notar.
Rechtsgültige Dokumente angefertigt, Transfers, Landkontrakte, Hypotheken, Discharges, Testamente usw.
Versicherungen:
Lebens- und Hagel-Versicherung, Gebäude gegen Feuer und Blitz, Automobile gegen Feuer u. Diebstahl.

Für schnelle Lieferung
bei Tag und Nacht
wendet euch an
THOMAS BROS.
Lastautos für kleinere und größere Sendungen in der Stadt und auf dem Land.
Telephonier 6829—7089

Verlangt

Haushälterin gesucht auf Farm bei alleinstehenden deutschen Mann. Darf nicht über 35 Jahre alt sein. Nur solche, welche ein gutes Heim hohem Lohn vorziehen, wollen sich melden. Briefe zu richten an den Courier, Box 57, 1835 Halifax St. Regina.

Wollen Sie heiraten? Mädchen 18, $80,000; Witwe 45, $25,000. — Photographien u. Beschreibungen frei. Club, Mrs. Warn, 8634 S. Figueroa St., Los Angeles, Calif.

Stellengesuche

Zwei junge Plasterer, Deutsche, suchen Arbeit in Regina oder Umgebung. Mäßige Preise. Gute Arbeit. Anzufragen David Gartner, 1879 Winnipeg St. Phone 2862.

Piano-Unterricht wird zu 50 Cents per Stunde erteilt. Anzufragen bei Mr. Rosen, 1408 Tenth Ave., Regina, Sask.

Gelernter Bau- und Möbelschreiner, Drechsler, Glaser und guter Anstreicher, firm auf allen Holzbearbeitungsmaschinen, sucht bei geringem Lohn Arbeit. Angebote an: Joh. Seidl, bei Alfred Kotzer, Box 40, Langenburg, Sask.

Stellung auf Farm bei Deutschen suche für mich und meinen Vetter, nahe Edmonton. Sind gelernte deutsche Landwirte und mit canadischer Farmwirtschaft zum größten Teil bereits vertraut. Angebote an: Walter Godenrath, Wilkie, Sask., Box 291.

Pflasterer und Maurer

Zwei junge Plasterer und Maurer suchen Arbeit in Regina oder Umgebung. Gute, erstklassige Arbeit versichert zu mäßigen Preisen. Anzufragen Franz Koscher, 1900 Quebec Str., Regina, Phone 2862.

Zu verkaufen

7 Zimmer-Cottage, modern eingerichtet, sehr gut gebaut, schön dekoriert und in sehr gutem Zustand. Ein sehr schönes Heim für eine mittelgroße Familie. Sehen Sie es mal an. 1672 Quebec Str., Regina.

Zahnärzte

Drs. C. H. Weicker und L. W. Gemmill, Zahnärzte, 203–204 Westman Chambers, Rose Straße, gegenüber der Stadthalle. Telephon 4962, Regina.

Drs. A. Gregor Smith, W. Fraser Smith, J. A. McGregor. Ueber Woolworths, Eingang von der 11. Avenue. Telephon 3317.

Dr. Ralph Ledermann, Zahnarzt, Regina
105—108 Westman Chambers.
Rose Straße Telephon 2987.
Regina, Sask.

Dr. B. J. Gitterman, Zahnarzt. — 102 Westman Chambers Gebäude, Regina. Telephon 8311. Sprechstunden 9 bis 12 und 1 bis 6. Uhr. Andere Zeit durch Verabredung. Spricht Deutsch, Ruthenisch und Russisch.

Metropole Hotel
1½ Block vom Bahnhof
Deutsches Haus
Deutsche Bedienung
Saubere Betten
Zimmer $1.00 aufwärts
Halte mich meinen deutschen Freunden bestens empfohlen.
Theodor Schmitz

Deutsches Restaurant
Ch. Adelmann,
Eigentümer.
1324—10th Ave. Phone 7804
Das älteste deutsche Restaurant der Umgebung. Im Zentrum des deutschen Stadtteiles. Beste und freundlichste Bedienung. Besuchen Sie uns wenn nächstesmal in Regina.
Gute Mahlzeiten Gute Betten
Mäßige Preise.
Das frühere Brunners Restaurant, ist jetzt in Besitz von Herrn Ch. Adelmann übergegangen, der es gründlich renovieren und mit neuen Möbeln ausstatten wird.

Sichere Geldanlage
Kaufe und verkaufe Land — Kontrakte — Mortgages — Industrie-Aktien und Bonds.
5% auf gesicherte Sparanlagen — 7% auf Mortgages.
Schiffskarten auf allen Linien — Geldsendungen nach allen Weltteilen.
Geld zu verleihen auf Grundeigentum
Wenden Sie sich an
Advokat H. Bogt.
819 Somerset Bldg. Winnipeg, Man.

Farm zu verkaufen

¾ Sektion, 11 Meilen östlich von Regina, 3 Meilen von Pilot Butte. Gute Gebäude, 320 Acker kultiviert, alles mit Zaun umgeben. Gutes Wasser, keine Steine, leichter Boden. Das Land sowie Gebäude sind in bester Ordnung. Umstände halber billig zu verkaufen. Preis $21.00 per Acker, oder mit voller Ausrüstung $26.00 per Acker. $4,000 bis $5,000 muß bar sein. Anfragen richte man an **Box 64, Courier, Regina.**